

FREE

Regular Chicken Teriyaki or Crab Rangoon
with Purchase of \$25 or More

(Tax and Delivery Charge Not Included)

One Coupon Per Customer Expires: 10/31/03

HOUSE SPECIAL

Served All Day

- ★ S1. Szechuan Spiced Chicken, Beef Teriyaki (2), Pork Fried Rice 6.15
- S2. Lobster Sauce, Chicken Fingers, Pork Fried Rice 5.95
- S3. Chicken Broccoli, Boneless Spareribs, Pork Fried Rice 6.80
- S4. Beef Teriyaki (3), Boneless Spareribs, Pork Fried Rice 7.10
- S5. Pepper Steak, Chicken Fingers, Pork Fried Rice 6.60
- S6. Beef Teriyaki (2), Boneless Spareribs, Chicken Fingers, Pork Fried Rice 7.30
- S7. Chicken Wings, Chicken Fingers, Spring Roll, Pork Fried Rice 6.95
- S8. Beef Broccoli, Egg Roll, Pork Fried Rice 6.60
- S9. Shrimp Lobster Sauce, Chicken Wings, Pork Fried Rice 7.30
- S10. Chicken Cashew, Egg Roll, Pork Fried Rice 6.60
- S11. Sweet & Sour Chicken, Crab Rangoon, Pork Fried Rice 6.15
- S12. Vegetable Delight, Crab Rangoon, Steamed Rice 5.25
- S13. Beef Mushroom Chow Yoke, Chicken Wings, Pork Fried Rice 7.10
- S14. Shrimp Broccoli, Chicken Wings, Pork Fried Rice 7.30
- S15. Moo Goo Gai Pan, Pork Strip, Pork Fried Rice 6.50
- ★ S16. Strange Flavored Chicken, Steamed Rice 5.50
- ★ S17. Chun Liu Beef, Steamed Rice 5.50
- S18. Vegetable Lo Mein, Crab Rangoon 5.00
- S19. Chicken Wings, Boneless Spareribs, and Pork Fried Rice 6.60
- ★ S20. General Gau's Chicken, Egg Roll, and Pork Fried Rice 6.95

POST STD
RCV555
U.S. POSTAGE
PAID
BOSTON, MA
Permit No. 54125

FREE

Admission (Value \$5) with Coupon only

Sky Bar 518 Somerville Ave.

Tel: (617) 623-5223

Website: <http://go.to/theskybar> Expires: 8/31/03

Sky Bar Live Music Every Night

Admission \$5

Tel: (617) 623-5223

518 Somerville Ave.

Website: <http://go.to/theskybar>

Mass Lottery • Keno

CHINA DELIGHT

Chinese Restaurant

Szechuan and Cantonese Cuisine

恒
華



Since 1993

WE DELIVER

(Min. \$10.00 Please) (\$1.00 For Delivery Charge)

Tel: (617) 623-6161
(617) 623-1011

524 Somerville Ave.
Somerville, MA 02143

OPEN HOURS:

Mon. - Thurs. 11:30 AM to 10:00 PM
Friday & Saturday 11:30 AM to 11:00 PM
Sunday 12 Noon to 10:00 PM

FREE

Admission (Value \$5) with Coupon only
 Sky Bar 518 Somerville Ave.
 Tel: (617) 623-5223

Website: <http://go.to/theskybar> Expires: 8/31/03

APPETIZERS

	Sm.	Reg.
Spring Roll		2.75
Egg Roll	1.85	3.10
Golden Fried Wontons	1.75	2.95
Chicken Wings	3.55	6.25
Crab Rangoon	3.55	6.25
Boneless Spareribs	4.50	7.25
Beef Teriyaki (4) (8)	4.10	7.10
Chicken Fingers	3.90	6.80
Pork Strip	4.10	7.10
Barbecued Spareribs with Bone		7.25
Fried Jumbo Shrimp (4) (8)	4.10	7.10
Peking Ravioli (6)		4.95
Scallion Pancakes		4.50
French Fries	1.95	3.25
Chicken Teriyaki	4.10	7.10

FAMOUS PLATTERS

Pu Pu Platter (For 2) 15.95
 Egg Roll, Boneless Spareribs,
 Chicken Wings, Beef Teriyaki,
 Chicken Fingers, Crab Rangoon

A. Appetizer Combination 7.95
 Egg Roll (1), Chicken Wings (3),
 Chicken Fingers (7), Boneless Spareribs

B. Appetizer Combination 7.95
 Chicken Wings (3), Chicken Fingers (7),
 Boneless Spareribs, Teriyaki (1)

C. Appetizer Combination 10.95
 Egg Roll (2), Boneless Spareribs,
 Chicken Wings (4), Beef Teriyaki (2),
 Chicken Fingers (8)

SOUPS

	Sm.	Reg.
18. Wonton with Pork Strips	2.45	3.95
★ 19. Hot and Sour	2.45	3.95
20. Egg Drop	2.15	3.15
21. Chinese Vegetable	2.15	3.15
22. Chicken Noodle	2.45	3.95
23. Sweet Corn and Chicken		3.95

Mass. Meal Tax 5%

FREE

Regular Chicken Teriyaki or Crab Rangoon
 with Purchase of \$25 or More
 (Tax and Delivery Charge Not Included)

One Coupon Per Customer Expires: 10/31/03

CHEF'S SPECIAL

- 26. SESAME CHICKEN 8.25
 Crispy and crunchy diced chicken in
 special sesame sauce
- ★ 27. ORANGE FLAVOR CHICKEN 8.25
 Large chunks of chicken meat
 in orange sauce
- ★ 28. GENERAL GAU'S CHICKEN 8.25
 Large cubes of chicken with a crispy
 coating of white chestnut flour topped
 with spicy sweet ginger sauce
- ★ 31. ORANGE FLAVOR BEEF 8.45
 Crispy aromatic beef sauteed with
 Chef's special orange sauce
- 32. CRISPY BEEF 8.45
 Crispy aromatic beef sauteed with
 Chef's special sauce and bedded
 on broccoli
- 33. SESAME HONEY BEEF 8.45
 Crispy beef sauteed with sesame sauce
- ★ 34. KUNG PAO THREE DELIGHTS 9.75
 Beef, chicken, & jumbo shrimp stir fried
 with peanut in Szechuan spicy sauce
- 35. FU YUNG THREE TREASURES 10.95
 Large shrimp, scallops and white
 chicken meat sauteed with broccoli
 and mushrooms in white sauce
- 36. SEAFOOD DELUXE 10.95
 Shrimp, scallops, imitation crab meat
 and fish stir fried with house special sauce
- ★ 37. FOUR HAPPINESS 9.75
 Jumbo shrimp, chicken, beef and
 pork strip stir fried with mixed
 vegetables in a spicy sauce
- 38. GAI POO LO MEIN 12.95
 Shrimp, chicken, beef and pork strip
 with fresh vegetables bedded by
 soft egg noodle

FREE

Regular Pork Fried Rice or Chicken Fried Rice
with Purchase of \$20 or More

(Tax and Delivery Charge Not Included)

One Coupon Per Customer Expires: 10/31/03

BEEF

	Sm. Pint	Reg. Quart
★ 40. Beef with Green Beans	4.50	7.55
41. Beef Broccoll	4.80	7.85
42. Beef Vegetables	4.80	7.85
★ 43. Szechuan Spiced Beef	4.80	7.85
★ 44. Chun Liu Beef	4.80	7.85
★ 45. Yu Hsiang Beef	4.80	7.85
46. Ginger Beef	4.80	7.85
47. Beef with Pepper & Onion	4.80	7.85
48. Beef in Black Bean Sauce	4.80	7.85
49. Beef with Pea Pods	4.95	8.25
50. Beef Mushroom Chow Yoke	4.95	8.25
51. Beef with Oyster Sauce	4.95	8.25
★ 52. Curry Beef	4.50	7.55

CHICKEN

★ 54. Chicken with Green Beans	4.25	7.25
★ 55. Yu Hsiang Chicken	4.25	7.25
56. Moo Goo Gal Pan	4.45	7.45
57. Chicken in Black Bean Sauce	4.45	7.45
★ 58. Szechuan Spiced Chicken	4.45	7.45
59. Chicken with Vegetable	4.45	7.45
★ 60. Chun Liu Chicken	4.25	7.25
61. Sweet and Sour Chicken	4.45	7.45
62. Chicken with Cashew Nuts	4.45	7.45
63. Ginger Chicken	4.45	7.45
64. Chicken with Pea Pods	4.45	7.45
★ 66. Curry Chicken	4.25	7.25
67. Chicken with Broccoll	4.45	7.45

★ Hot and Spicy

FREE

Small Crab Rangoon or Small Chicken Wing
with Purchase of \$15 or More

(Tax and Delivery Charge Not Included)

One Coupon Per Customer Expires: 10/31/03

SEAFOOD

	Sm. Pint	Reg. Quart
70. Lobster Sauce	3.40	5.60
★ 71. Szechuan Spiced Jumbo Shrimp	5.15	8.50
★ 72. Chun Liu Jumbo Shrimp	5.15	8.50
74. Shrimp with Lobster Sauce	5.15	8.50
75. Jumbo Shrimp with Cashew Nuts	5.15	8.50
76. Shrimp with Mixed Vegetable	5.15	8.50
77. Shrimp with Broccoli	5.15	8.50
79. Shrimp with Pea Pods	5.15	8.50
80. Shrimp In Black Bean Sauce	5.15	8.50
81. Scallop with Vegetables	5.25	8.75
★ 82. Scallop with Hot Hunan Sauce	5.25	8.75

PORK

	Reg.
★ 84. Pork with Green Beans	7.25
★ 87. Szechuan Spiced Pork	7.25
★ 88. Chun Liu Pork	7.25
89. Pork with Scallions	7.25

VEGETABLES & BEAN CURD

92. Broccoli with Oyster Sauce	5.95
★ 95. Spicy Bean Curd with Szechuan Sauce	5.95
96. Vegetarian Delight	5.95
★ 97. Szechuan Bean Curd with Broccoli	5.95
★ 98. Sauteed Green Bean with Szechuan Sauce	5.95

FREE

Small Crab Rangoon or Small Chicken Wing
with Purchase of \$15 or More

(Tax and Delivery Charge Not Included)

One Coupon Per Customer Expires: 10/31/03

HONG KONG STYLE FRIED NOODLE (THIN NOODLES)

100. Beef Vegetable Fried Noodle	7.45
101. Chicken Vegetable Fried Noodle	7.45
102. Shrimp Vegetable Fried Noodle	7.95
107. Three Delight Pan Fried Noodle	8.95

LO MEIN

(Soft Egg Noodle)

	Sm. Pint	Reg. Quart
113. Vegetable Lo Mein	3.45	5.95
114. Pork Lo Mein	3.75	6.50
115. Chicken Lo Mein	4.10	6.95
117. Beef Lo Mein	4.10	6.95
118. Shrimp Lo Mein	4.10	6.95
119. House Special Lo Mein	4.85	7.95
120. Garlic Pan Fried Noodle	3.05	5.15

MOO SHI

122. Moo Shi Vegetable	6.75
123. Moo Shi Pork	7.60
124. Moo Shi Chicken	7.60
125. Moo Shi Beef	7.60
126. Moo Shi Shrimp	7.95

EGG FOO YONG

130. Vegetable Egg Foo Yong	5.30
131. Pork Egg Foo Yong	5.95
132. Chicken Egg Foo Yong	5.95
133. Shrimp Egg Foo Yong	6.70
134. Beef Egg Foo Yong	5.95

CHOW MEIN or CHOP SUEY

	Sm.	Reg.
137. Vegetable Chow Mein	3.40	5.15
138. Pork Chow Mein	3.75	5.95
139. Chicken Chow Mein	3.75	5.95
140. Beef Chow Mein	3.75	5.95
141. Shrimp Chow Mein	3.90	6.55
142. House Special Chow Mein	4.25	6.95

All Kinds of Chicago or Subgum, Extra 30¢ 50¢

FREE

Regular Pork Fried Rice or Chicken Fried Rice
with Purchase of \$20 or More

(Tax and Delivery Charge Not Included)

One Coupon Per Customer Expires: 10/31/03

FRIED RICE

	Sm. Pint	Reg. Quart
153. Vegetable Fried Rice	3.10	5.15
154. Pork Fried Rice	3.40	5.60
155. Chicken Fried Rice	3.60	6.50
156. Beef Fried Rice	3.60	6.50
157. Shrimp Fried Rice	3.60	6.50
158. House Special Fried Rice	4.45	7.25
159. Yong Chow Fried Rice (white)	4.25	6.90
160. Steamed Rice	1.15	2.15

LUNCHEON SPECIAL

Served 11:30 am. - 3:30 pm.

No Substitution Please

L 1. Chicken Vegetable, Steamed Rice	5.00
L 2. Boneless Spareribs, Chicken Chow Mein, and Pork Fried Rice	5.50
L 3. Chicken Wings, Chicken Chow Mein, and Pork Fried Rice	5.50
L 4. Chicken Fingers, Chicken Chow Mein, and Pork Fried Rice	5.50
L 5. Beef Teriyaki (2), Chicken Chow Mein, and Pork Fried Rice	5.50
L 6. Chicken Wings, Chicken Fingers, and Pork Fried Rice	5.50
L 7. Pork Egg Foo Yong, Chicken Fingers, and Pork Fried Rice	5.50
L 8. Chicken Wings, Lobster Sauce, and Vegetable Lo Mein	5.95
L 9. Chicken Broccoli, Boneless Spareribs, and Vegetable Lo Mein	6.80
L10. Boneless Spareribs, Chicken Teriyaki and Pork Fried Rice	6.15

★ Hot and Spicy

Mass. Meal Tax 5%

Not Responsible for Lost Articles

WE DO NOT ACCEPT CHECKS

WE HONOR



(Minimum \$10.00 Please)